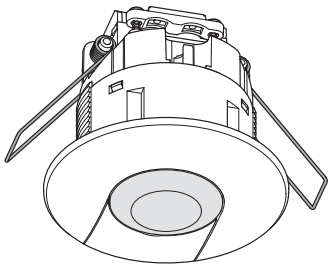


6LE004061A

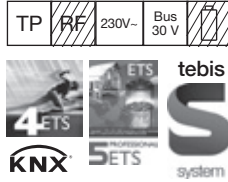


TCC521E

DE FR Annexe de paramétrage pour détec-
 teurs de présence 360°
NL EN Appendix : settings instructions
 for presence detectors 360°

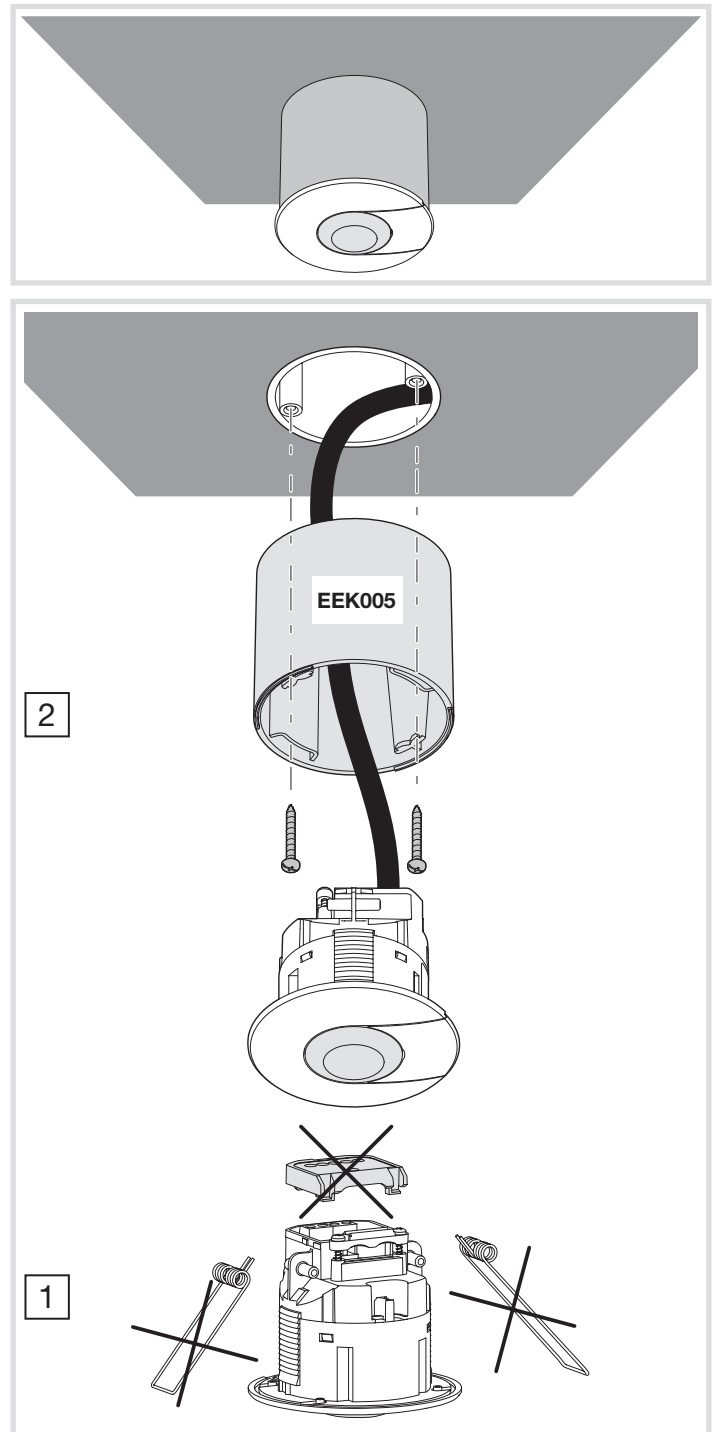
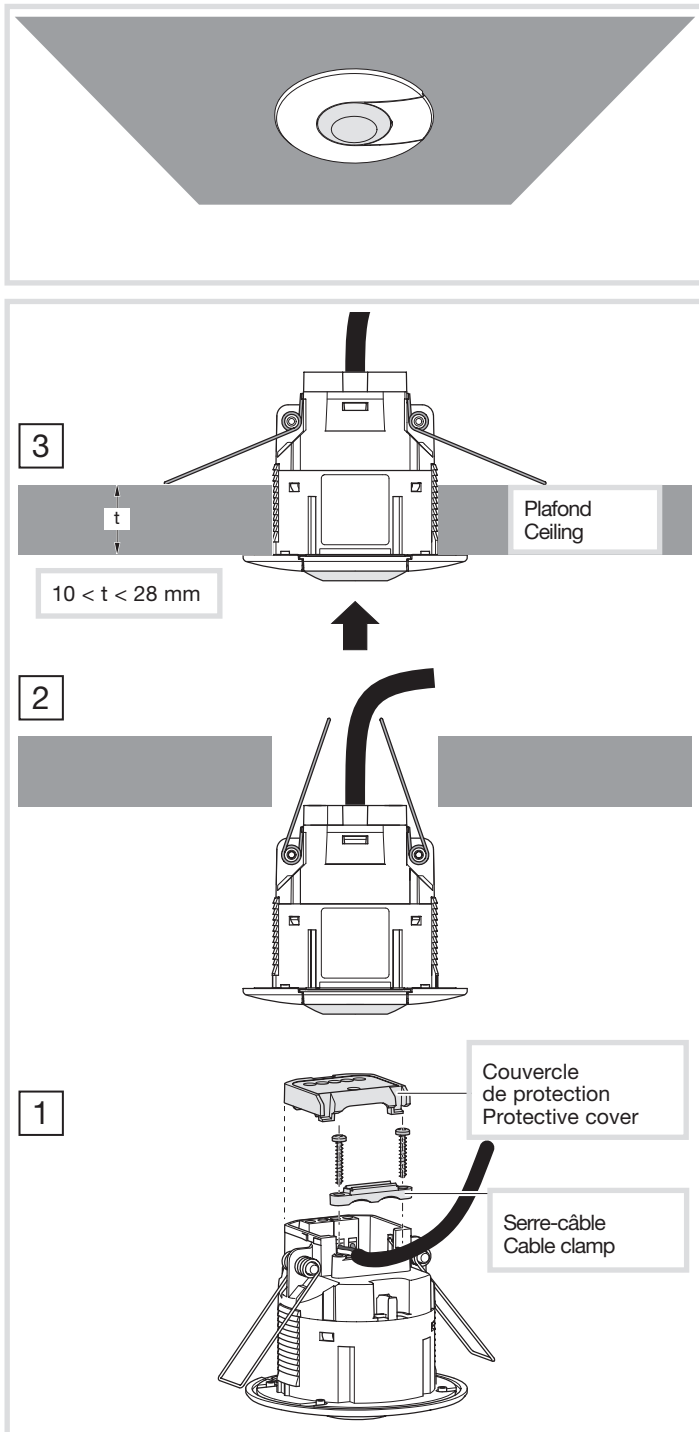
Notice d'instructions

User instructions



Montage au plafond
Ceiling mounting

Montage en saillie (avec l'accessoire EEK005)
Surface mounting (with accessory EEK005)



Montage au plafond

1. Percer un trou de diamètre 60-63mm avec une scie cloche.
2. Fixer le détecteur en poussant sur les 2 ressorts vers le haut puis l'insérer dans le trou précédemment découpé.
3. Câbler le détecteur conformément au schéma de raccordement préconisé.
4. Clipser le capot de protection sur le bornier et visser le serre-câble.
5. Régler les potentiomètres selon les valeurs désirées.

Remarque:

l'épaisseur du support plafond (t) doit être comprise entre 10 et 28mm.

Montage en saillie (avec l'accessoire EEK005)

1. Vissez l'accessoire sur la boîte d'encastrement.
2. Enlevez le couvercle de protection et les ressorts de fixation.
3. Câblez le détecteur selon le schéma de câblage recommandé.
4. Poussez et tournez le détecteur pour le verrouiller à l'intérieur de l'accessoire.
5. Ouvrez le tiroir pour régler les valeurs souhaitées à l'aide des potentiomètres.

Mise en oeuvre

Afin d'obtenir des conditions optimales de détection, il est souhaitable de respecter les préconisations suivantes:

- Hauteur d'installation recommandée: 2.5 m → 3.5 m
- Dans les bureaux, le détecteur doit être installé près du poste de travail.
- Si plusieurs détecteurs sont associés, les zones de détections doivent se chevaucher.
- Eviter les perturbations dues à l'environnement (sources de chaleur, cloisons, plantes vertes, aération, ...).

Que faire si ?

- Enclenchement intempestif du point d'éclairage:

Vérifier que le détecteur n'est pas exposé directement à une source de chaleur, à une source lumineuse, au dessus d'une grille d'aération...

- La portée du détecteur est trop faible: Vérifier si la hauteur d'installation et l'emplacement du détecteur sont optimaux.

- La régulation sur des niveaux de luminosité bas n'est pas stable: Vérifier la plage de variation des ballasts et utiliser si possible des ballasts 1-100%.

Réglages usine	
Seuil de luminosité	400 lux
Temporisation	20 min.
Mode	Présence
Démarrage	OFF
Cellule active (cellule de luminosité)	ON

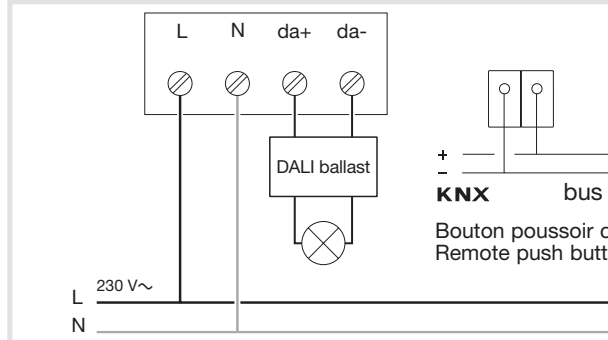
Spécifications techniques

Caractéristiques électriques

Tension d'alimentation (pour le produit): KNX bus 30V \approx TBTS
Tension d'alimentation (DALI/DSI bus): 230V \sim +10/-15% 50/60Hz
240V \sim +/-6% 50/60Hz
Consommation à vide: 12 mA sur le bus / 60mW sur le secteur
Capacité de sortie DALI/DSI: 24 ballasts

Caractéristiques fonctionnelles

Durée de fonctionnement sortie éclairage: 1 min. → 1 h
Seuil de luminosité: 5 → 1000 Lux
Hauteur d'installation recommandée: 2,5 m → 3,5m
Zone de détection: Ø 7 m (hauteur d'installation: 2.5m)
Les produits peuvent être connectés en parallèle.
Diamètre de perçage: 60mm
Mode de configuration: S-mode
Mode de communication: TP 1
Protection amont: disjoncteur 10A



Altitude d'installation max: 2000m

Degré de pollution: 2

Catégorie de surtension: III

Environnement

T° de fonctionnement: -10 → +45 °C

T° stockage: -20 → +60 °C

Class of insulation: II

IK 03

Index de protection: IP41

Résistance au feu: 650 °C

Capacité de raccordement

Flexible: 0.5 mm² → 0,75 mm²,

Rigide: 0.5 mm² → 0,75 mm²



Comment éliminer ce produit (déchets d'équipements électriques et électroniques).

(Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective). Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles.

Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement.

Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

Utilisable partout en Europe et en Suisse



Ceiling mounting

1. Cut out a 60-63mm diameter hole using a hole saw.
2. Fix the detector by pushing both springs upward then insert them into the hole.
3. Wire the detector according to the recommended connection diagram.
4. Mount the protective cover over the terminals and screw the cable clamp.
5. Set potentiometers according to the desired values.

Note:

The thickness of the support ceiling (t) must be within 10 to 28mm range.

Surface mounting (with accessory EEK005)

1. Screw the accessory on the flush mounting box.
2. Remove the protective cover and the springs from the detector.
3. Wire the detector according to the recommended connection diagram.
4. Push and turn the detector to lock it into the accessory.
5. Open the slider to set the potentiometers according to the desired values.

Implementation requirements

Requirements for optimal detection:

- Recommended installation distance from ground: 2.5 m → 3.5 m
- In offices, the detector must be installed above the workstation.
- When associating several detectors, detection areas shall overlap.
- Keep away from environmental disturbances (heat sources, partitions, houseplants, ventilation,...).

Trouble shooting

- False switching of lighting point: Check that the detector is not exposed directly to a heat source or a lighting source, or is not placed above a ventilation grid...
- The range of the detector is too short: Check whether the distance of the device from the ground is sufficient and its location is optimal.
- The light regulation on low brightness levels may fluctuate: Check the dimming range of the used ballasts and use preferably 1-100% devices

Factory settings

Luminosity threshold	400 lux
Lighting time	20 min.
Mode	Presence
Power Up	OFF
Active cell (Luminosity Cell)	ON

Technical features

Electrical characteristics

Supply voltage (for the product):

KNX bus 30V \approx SELV

Supply voltage (DALI/DSI bus):

230V \sim +10/-15% 50/60Hz

240V \sim +/-6% 50/60Hz

Consumption with no load: 12 mA on the bus / 60 mW on mains

DALI/ DSI output capacity: 24 ballasts

Functional characteristics

Lighting output operating time: 1 min. → 1 h

Brightness level: 5 → 1000 Lux

Recommended installation height:

2,5 → 3,5 m

Detection range: Ø 7 m (installed product height: 2.5 m)

Products can be connected in parallel.

Hole size required: 60 mm

Configuration mode: S-mode

Communication mode: TP 1

Upstream protection: circuit breaker 10 A

Max. altitude: 2000m

Pollution category: 2

Overvoltage Category: III

Environment

Operating temperature: -10 → +45 °C

Storage temperature: -20 → +60 °C

Class of insulation: II

IK 03

Index of protection: IP41

Fire resistance: 650°C

Connection capacity:

0.5 mm² to 0,75 mm² flexible,

0.5 mm² to 0,75 mm² rigid

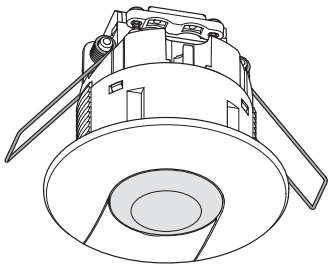


Correct Disposal of This product (Waste Electrical & Electronic Equipment)

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems).

This marking shown on the product or its literature indicates that it should not be disposed with other household waste at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes of disposal.

Usable throughout Europe and in Switzerland

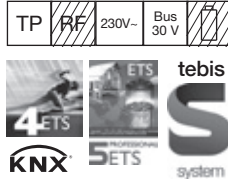


(FR) (DE) Einstellanweisung für
Präsenzmelder Einbau 360°
(EN) (NL) Bijlage inzake parameterinstelling
voor bewegingsmelders 360°

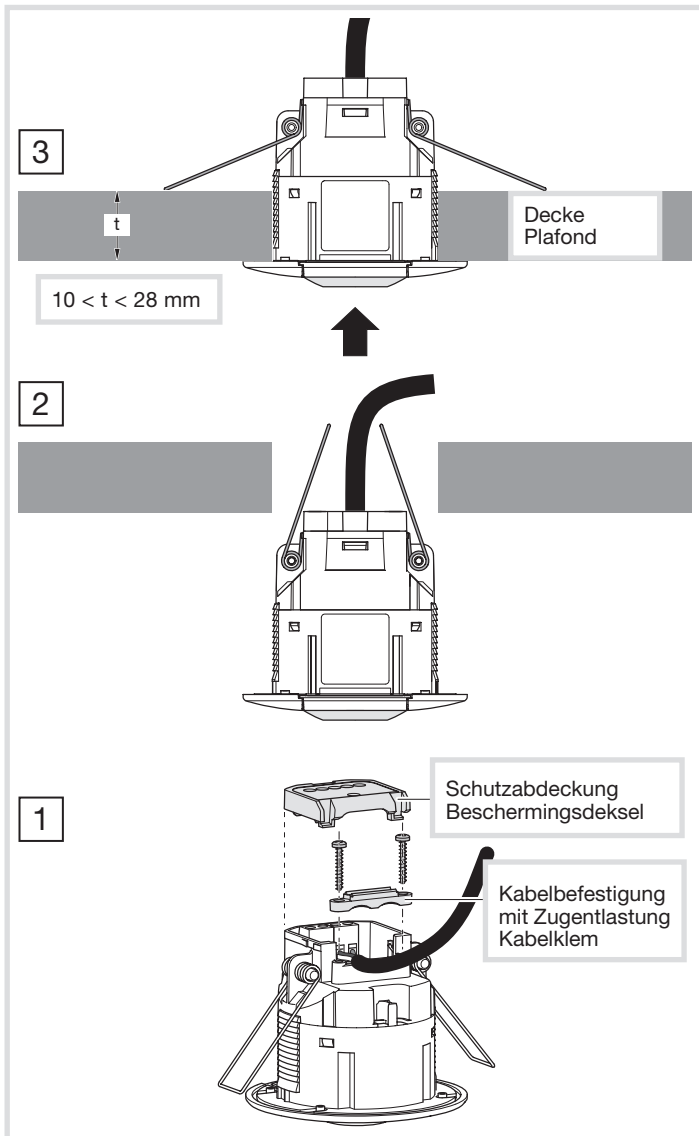
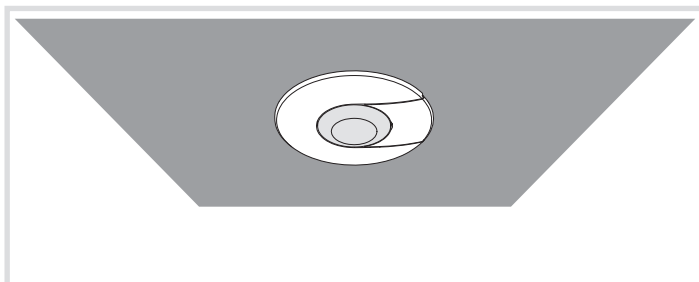
Bedienungsanleitung

Gebruiksaanwijzing

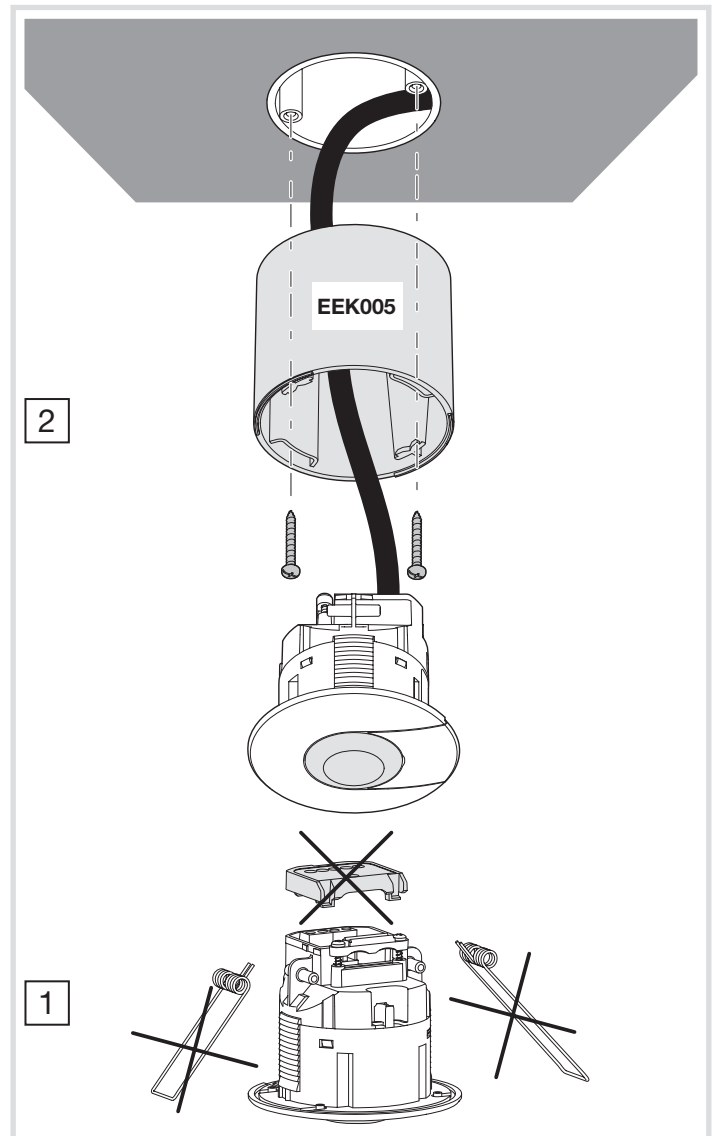
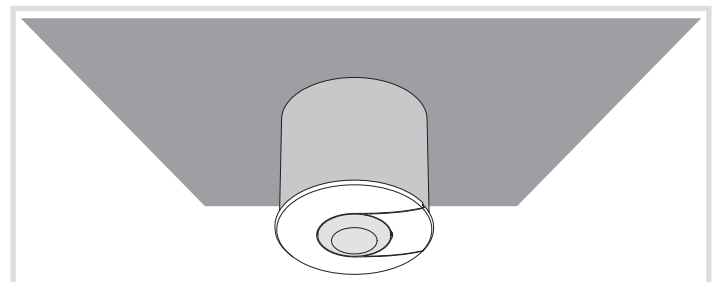
TCC521E



Deckenmontage Plafond montage



Aufputzmontage des Präsenzmelders (mit EEK005 Zubehör) Opbouwmontage (met toebehoren EEK005)



Deckenmontage

1. Mit einer Lochsäge ein Loch aussägen
Ø 60-63mm.
2. Melder gemäß den Anweisungen des Anschlussbildes anschließen.
3. Montieren Sie die Schutzabdeckung über die Anschlüsse und befestigen Sie die Schrauben.
4. Melder befestigen, indem Sie die 2 Federbügel nach oben drücken und den Melder in das zuvor ausgeschnittene Loch einführen.
5. Potentiometer mit den gewünschten Einstellungen konfigurieren.

Hinweis:

Die Stärke des Deckenmaterials, an dem Sie den Melder befestigen, sollte zwischen 10 und 28 mm betragen.

Aufputzmontage des Präsenzmelders (mit EEK005 Zubehör)

1. Aufputzgehäuse an der Decke befestigen
2. Schutzabdeckung und die beiden Federbügel am Präsenzmelder entfernen.
3. Anschlüsse entsprechend anschließen.
4. Präsenzmelder einstecken und durch Drehen fixieren.
5. Die Potentiometer unter dem Schieber einstellen.

Einbau

Optimale Leistungsmerkmale im Meldebetrieb können nur erzielt werden, wenn die nachstehenden Anweisungen beachtet werden:

- Empfohlene Installationshöhe: 2,5 m → 3,5 m
- In Büroräumen ist der Melder direkt über dem Arbeitsplatz zu installieren.
- Bei Verbundschaltung mehrerer Melder müssen die Erfassungsbereiche einander überlappen.
- Umfeldbedingte Störungen (Wärmequellen, Trennwände, Grünpflanzen, Lüftungsaustritte usw.) sind zu vermeiden.

Was tun...

- bei unplanmäßiger Auslösung der Beleuchtung?
Überprüfen, ob der Melder direkt einer Wärme- bzw. Lichtquelle ausgesetzt ist oder sich unterhalb eines Lüftungsauslasses befindet.
- bei ungenügender Reichweite des Melders?
Überprüfen, ob Einbauhöhe und Einbauort des Melders optimal gewählt wurden.
- bei der Beleuchtungsreglung auf einem niedrigen Helligkeitsniveaus, kann es zum flackern der Beleuchtungsmittel kommen:
Überprüfen Sie die Dimmung-vorgaben des benutzten Beleuchtungsmittel und benutzen Sie vorzugsweise dann die 1-100% Dimmeinstellung

Werkseinstellungen	
Helligkeitswert	400 lux
Abschaltverzögerung	20 Min.
Betriebsart	Anwesenheit
Start	OFF
Zelle aktiv (Helligkeitszelle)	ON

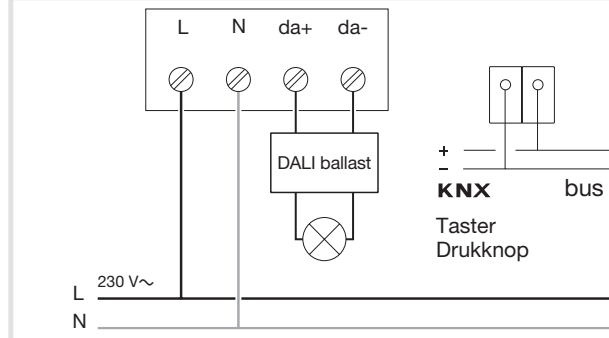
Technische Spezifikation

Elektrische Merkmale

Versorgungsspannung (für das Produkt):
KNX Bus 30V SELV
Versorgungsspannung (DALI/DSI-Bus):
230V ~ +10/-15% 50/60Hz
240V ~ +/-6% 50/60Hz
Busbelastung: 12 mA / Netzbelastung 60 mW
Maximale Anzahl DALI/DSI Geräte: 24

Funktionsdaten

Einschaltdauer Beleuchtungs Ausgang: 1 Min. → 1 Std
Helligkeitswert: 5 → 1000 Lux
Empfohlene Installationshöhe: 2,5 → 3,5 m
Meldebereich: Ø 7 m (Installationshöhe: 2,5m)
Die Geräte können parallel geschaltet werden.
Bohrungsdurchmesser: 60 mm
Konfigurationsmodus: S-mode
Kommunikationsmodus: TP 1
Vorsicherung: Schutzschalter 10A



Verwendung bis max.: 2000m
Verschmutzungsgrad: 2
Überspannungskategorie: III

Umgebungsbedingungen

Betriebstemperatur: -10 °C → +45 °C
Lagerungstemperatur: -20 °C → +60 °C
Isolationsklasse: II
IK 03
Schutzart: IP41
Feuerbeständigkeit: 650°C

Anschlusskapazität

Flexibel: 0,5 mm² → 0,75 mm²,
Massiv: 0,5 mm² → 0,75 mm²



Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll).

(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem). Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. Der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierter Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können.

Gewerbliche Nutzer sollten sich an ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Kaufvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Verwendbar in ganz Europa und in der Schweiz



Plafond montage

1. Met een klokboor een gat boren met een diameter van 60-63mm
2. De bewegingsmelder bevestigen door de 2 veren naar boven te duwen, en de melder dan in de vooraf uitgesneden opening duwen.
3. De bewegingsmelder bedraden volgens de aanbevolen aansluitschema's.
4. Klik het beschermingsdeksel op de klem en schroef de kabelklem vast.
5. De potentiometers instellen. according to the desired values.

Opmerking:

de dikte (t) van de plafondsteun moet 10 en 28 mm bedragen.

Opbouwmontage (met toebehoren EEK005)

1. Het toebehoren vastschroeven op de doos.
2. Het beschermingsdeksel en de veerbeugels van de melder verwijderen.
3. De melder bedraden overeenkomstig de aanwijzingen van het aansluitschema.
4. Op de melder drukken en draaien tot hij vastklikt in het toebehoren.
5. De glijder openen om de potentiometers volgens de gewenste waarden in te stellen.

Inbedrijfstelling

Voor een optimale detectie is het raadzaam dat u de volgende aanbevelingen in acht neemt:

- Aanbevolen installatiehoogte: tussen 2,5 en 3,5 meter.
- In kantoren moet u de melder vlak boven de werkplek installeren.
- Bij aaneenschakeling van verschillende melders moeten de detectiezones elkaar overlappen.
- Omgevingsstoringen (warmtebronnen, scheidingswanden, sierplanten, ventilatie, ...) moeten worden vermeden.

Opllossen van problemen

- Ongewenst inschakelen van de verlichting: Controleer of de bewegingsmelder niet rechtstreeks is blootgesteld aan een warmtebron of een lichtbron, of zich niet boven een ventilatierooster bevindt...
- Het bereik van de bewegingsmelder is ontoereikend: Controleer of de montagehoogte en de installatieplaats van de bewegingsmelder optimaal zijn.
- De regeling van het niveau van de lage lichtsterkte is niet stabiel: Controleer het dimbereik van de voorschakelaars en gebruik indien mogelijk voorschakelaars 1-100%.

Fabriekinstellingen	
Lichtdrempel	400 lux
Tijdvertraging	20 min.
Modus	Aanwezigheid
Inschakelen	OFF
Actieve cel (lichtsterkte cel)	ON

Technische kenmerken

Elektrische karakteristieken

Voedingsspanning (voor het product):
KNX bus 30V SELV
Voedingsspanning (DALI/DSI bus):
230V ~ +10/-15% 50/60Hz
240V ~ +/-6% 50/60Hz
Verbruik bij nullast: 12 mA op de bus / 60 mW op netspanning
Uitgangscapaciteit DALI/DSI7:
24 voorschakelaars.

Werkingskarakteristieken

Werkingsduur verlichtingsuitgang: 1min. → 1uur
Lichtdrempel: 5 → 1000 Lux
Aanbevolen installatiehoogte: 2,5 → 3,5 m
Detectiezone: Ø 7 m (installatiehoogte: 2,5 m)
De producten kunnen parallel worden geschakeld.
Diameter boorgat: 60 mm
Configuratiemodus: S-mode
Communicatiemodus: TP 1
Beveiligen: Installatieautomaat van maximaal 10 A
Maximale gebruikshoogte: 2000m
Vervuilinggraad: 2
Overspanningscategorie: III

Omgeving

Bedrijfstemperatuur: -10 → +45 °C
Opslagtemperatuur: -20 → +60 °C
Isolatieklasse: II
IK 03

Beschermingsgraad: IP41 /Vuurvastheid: 650°C

Aansluitcapaciteit

Soepele draad: 0,5 mm² → 0,75 mm²,
Stijve draad: 0,5 mm² → 0,75 mm²



Correcte verwijdering van dit product (elektrische & elektronische afvalapparatuur).

Dit merkteken op het product of het bijbehorende informatie-materiaal duidt erop dat het niet met ander huishoudelijk afval verwijderd moet worden aan het einde van zijn gebruiksduur. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u dit product van andere soorten afval scheiden en op een verantwoorde manier recycelen, zodat het duurzame hergebruik van materiaalbronnen wordt bevordert. Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze dit product hebben gekocht of met de gemeente waar ze wonen om te vernemen waar en hoe ze dit product milieuvriendelijk kunnen laten recycelen.

Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de algemene voorwaarden van de koopovereenkomsten nalezen. Dit product moet niet worden gemengd met ander bedrijfsafval voor verwijdering.

Te gebruiken in heel Europa en in Zwitserland